



Karta Techniczna (TDS)
Hydrolat z mięty pieprzowej

Wydanie: Październik 2026 | v2.0 · Dokument opracowany przez ESENT — STUDIO Ewa Talarczyk-Skowrońska

Karta techniczna przenosi dane z dokumentacji producenta do formatu ESENT. ESENT jest dystrybutorem i podmiotem konfekcjonującym — nie prowadzi własnych badań i nie tworzy danych, których dokumentacja producenta nie zawiera. Braki danych są zaznaczone wprost.

1 Identyfikacja produktu	
Nazwa produktu	Hydrolat z mięty pieprzowej
Definicja surowca	Wodny roztwór destylatu otrzymywanego z liści mięty pieprzowej (<i>Mentha piperita</i> L., Labiatae), z układem konserwującym (benzoesan sodu, sorbinian potasu) i kwasem cytrynowym. Surowiec do fazy wodnej receptur kosmetycznych.
Nazwa INCI	Mentha Piperita Leaf Water, Aqua, Sodium Benzoate, Potassium Sorbate, Citric Acid
Nr CAS / Nr WE	składnik główny: 84082-70-2 / 282-015-4 · numery pozostałych składników podano w sekcji 2
Postać	Ciecz, barwa bezbarwna do żółtej.
Zastosowanie	Surowiec do produkcji kosmetyków. Producent oznacza kartę jako przeznaczoną do zastosowań przemysłowych i profesjonalnych.
Zastosowania odradzane	Zastosowania inne niż kosmetyczne.
Dystrybutor i podmiot konfekcjonujący	ESENT — STUDIO Ewa Talarczyk-Skowrońska, ul. Ostoi-Zagórskiego 34, 71-810 Szczecin, NIP 8511218922, bok@esent.pl, tel. +48 530 176 850
Producent	Producent surowców kosmetycznych, Francja.

2 Skład jakościowy i ilościowy				
INCI	Nr CAS	Nr WE	% w/w	Charakter składnika
Mentha Piperita Leaf Water	84082-70-2	282-015-4	90 – 99	Destylat wodny z liści; SKIN CONDITIONING wg CosIng
Aqua	7732-18-5	231-791-2	0,1 – 1	Rozpuszczalnik
Sodium Benzoate	532-32-1	208-534-8	0,25 – 0,40	Konserwant, zał. V poz. 1
Potassium Sorbate	24634-61-5	246-376-1	0,10 – 0,20	Konserwant, zał. V poz. 4
Citric Acid	77-92-9	201-069-1	0,1 – 1	Regulator pH

Udziały składnika głównego, wody i kwasu cytrynowego według dotychczasowa dokumentacja ESENT (maj 2026) opracowana na podstawie karty charakterystyki producenta (wersja 5.0 z 13.11.2015); zawartości benzoesanu sodu i sorbinianu potasu to wymagania specyfikacji z Certyfikatu Analizy (oznaczenia ilościowe). Składniki poniżej 1 % mogą być wymienione w wykazie w dowolnej kolejności. Nazwa INCI, numery i funkcja składnika głównego zweryfikowane w wykazie CosIng (wpis 57864). **CAS 84082-70-2 i WE 282-015-4 są numerami rodzajowymi dla *Mentha piperita*** — w wykazie figuruje pod nimi także *Mentha Piperita Flower/Leaf/Stem Water*.

3 Pochodzenie i proces otrzymywania

Surowiec wyjściowy
Liście mięty pieprzowej (*Mentha piperita*). Producent: Francja; kraju pochodzenia materiału roślinnego dokumentacja nie podaje.

Przebieg procesu
Destylacja liści, a następnie dodanie układu konserwującego złożonego z benzoesanu sodu, sorbinianu potasu i kwasu cytrynowego. Producent nie opisuje parametrów destylacji; oznaczenie „1:5” w nazwie handlowej nie jest w dokumentacji objaśnione.

Rafinacja i jej brak
Nie dotyczy — produkt jest destylatem wodnym, nie olejem.

Konfekcjonowanie
ESENT konfekcjonuje produkt z opakowań zbiorczych producenta bez zmiany składu.

4 Specyfikacja i dane fizykochemiczne		
Parametr	Jednostka / metoda	Wymagania
Wygląd	metoda producenta	Ciecz
Barwa	metoda producenta	Bezbarwna do żółtej
Zapach	metoda producenta	Charakterystyczny
Rozpuszczalność w wodzie (10 %)	metoda producenta	Rozpuszczalny
Rozpuszczalność w etanolu (10 %)	metoda producenta	Rozpuszczalny
pH (bezpośrednio)	metoda producenta	3,4 – 4,0
Współczynnik załamania światła	metoda producenta	1,330 – 1,380
Benzoesan sodu	metoda producenta	0,25 – 0,40 %
Sorbinian potasu	metoda producenta	0,10 – 0,20 %

Metale ciężkie	Ph. Eur. 2.4.8, proc. C	≤ 10 ppm (oznaczane co 10 partii)
----------------	-------------------------	-----------------------------------

Wymagania specyfikacji producenta. Dla przykładu partia z lipca 2017 r. miała pH 3,7, współczynnik załamania 1,333, benzoesan sodu 0,31 % i sorbinian potasu 0,15 %; metali ciężkich nie wykryto. Wyniki dla konkretnej partii zawiera Certyfikat Analizy (CoA). Producent zaleca wymieszanie zawartości przed użyciem. Gęstości, lepkości ani temperatury zapłonu producent nie oznacza.

Przeliczenie ESENT — ile konserwantów wnosi surowiec do gotowej receptury. Limity załącznika V odnoszą się do kwasów. Benzoesan sodu 0,25–0,40 % odpowiada **0,21–0,34 % kwasu benzoesowego** (przelicznik 0,847), sorbinian potasu 0,10–0,20 % odpowiada **0,07–0,15 % kwasu sorbowego** (przelicznik 0,747).

Konserwant	Przy 100 % hydrolatu w recepturze	Limit zał. V
Kwas benzoesowy	0,21–0,34 %	0,5 % (niespłukiwane), 2,5 % (spłukiwane)
Kwas sorbowy	0,07–0,15 %	0,6 %

Nawet przy 100 % hydrolatu obie wartości mieszczą się w limitach. Limity dotyczą sumy w gotowym produkcie, łącznie z konserwantami wnoszonymi przez inne surowce.

5 Właściwości i zastosowanie w kosmetykach

Charakterystyka technologiczna

Surowiec przeznaczony do fazy wodnej receptury. **pH 3,4–4,0** obniża pH receptury, do której trafia, a jednocześnie utrzymuje własny układ konserwujący w zakresie, w którym kwas benzoesowy i sorbowy działają. Surowiec wnosi wodę, więc receptura z jego udziałem wymaga własnego układu konserwującego dobranego do całości.

Charakterystyka sensoryczna

Ciecz bezbarwna do żółtej. Producent określa zapach wyłącznie jako charakterystyczny; nie oznacza zawartości mentolu ani innych składników lotnych.

Funkcje składnika

Wykaz CosIng przypisuje składnikowi Mentha Piperita Leaf Water (wpis 57864) jedną funkcję: **SKIN CONDITIONING** — kondycjonowanie skóry; definiuje go jako wodny roztwór destylatu parowego z liści mięty pieprzowej. CosIng nie nakłada na ten składnik ograniczeń i nie odsyła do opinii SCCS.

Zakres danych producenta

Dokumentacja producenta — Certyfikat Analizy ze specyfikacją i karta charakterystyki — **nie zawiera żadnego twierdzenia o działaniu surowca na skórę ani badań skuteczności**. Nie zawiera także profilu składników lotnych, oznaczenia mentolu ani deklaracji alergenów zapachowych. Karty charakterystyki producenta nie przekazano do niniejszego opracowania w oryginale — dane z niej przeniesiono z dotychczasowej dokumentacji ESENT.

Typowe kategorie produktów

Typowe obszary zastosowania surowca wodnego o takim pH:

- toniki i mgiełki do twarzy i ciała
- faza wodna emulsji
- żele wodne
- płyny micelarne
- preparaty do skóry głowy

6 Wskazówki formułacyjne

Stężenie	Dokumentacja producenta nie zawiera zalecanego zakresu dawkowania.
Faza	Faza wodna.
Temperatura	Producent podaje warunki przechowywania 15–25 °C i wskazuje, by unikać skrajnie wysokich i niskich temperatur.
Przygotowanie	Producent zaleca wymieszanie zawartości opakowania przed użyciem.
Wpływ na pH formuły	pH surowca wynosi 3,4–4,0. Przy wysokim udziale obniża pH receptury; pH gotowego kosmetyku trzeba sprawdzić i w razie potrzeby skorygować.
Bilans konserwacji	Surowiec wnosi własne konserwanty — przeliczenie wobec limitów załącznika V podano w sekcji 4. Kwas benzoesowy i sorbowy działają najlepiej w kwaśnym środowisku; rozcieńczenie surowca i podniesienie pH osłabia ich działanie. Receptura zawierająca inne składniki wodne wymaga układu konserwującego dobranego do całości.
Zgodność	Producent wskazuje jako niezgodne silne kwasy i silne zasady.

Karta podaje wyłącznie dane pochodzące z dokumentacji producenta oraz przeliczenia wykonane na ich podstawie, oznaczone wprost. Zakres dawkowania i temperaturę dodawania stosowane w praktyce ESENT podano w opisie produktu w sklepie esent.pl.

7 Czystość mikrobiologiczna

Producent podaje następującą specyfikację mikrobiologiczną:

Parametr	Metoda	Wymaganie
Mezofilne bakterie tlenowe	ISO 21149	≤ 100 jtk/ml
Drożdże i pleśnie	ISO 16212	≤ 100 jtk/ml
Enterobakterie	ISO 18415	Nieobecne
<i>Candida albicans</i>	EN ISO 18416	Nieobecne
<i>Staphylococcus aureus</i>	EN ISO 22718	Nieobecne
<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	EN ISO 22717	Nieobecne

8 Alergeny i oświadczenia dotyczące składu

Substancje zapachowe podlegające	Producent nie przekazuje deklaracji alergenów zapachowych ani profilu składników lotnych. Ocena
----------------------------------	--



deklarowaniu	progów z załącznika III w brzmieniu rozporządzenia (UE) 2023/1545 należy do osoby odpowiedzialnej za produkt końcowy.
Alergeny pokarmowe	Brak deklaracji producenta.
Składniki objęte załącznikami	Składnik główny nie jest objęty załącznikami II-VI. Benzoesan sodu i sorbinian potasu są dopuszczonymi konserwantami z załącznika V (poz. 1 i poz. 4); przeliczenie w sekcji 4.
Pochodzenie	Roślinne — liście <i>Mentha piperita</i> ; producent: Francja.
Status wegański, GMO, badania na zwierzętach, nanomateriały	Brak deklaracji producenta w przekazanej dokumentacji.

9 Klasyfikacja CLP i bezpieczeństwo

Klasyfikacja mieszaniny wg 1272/2008	Mieszanina nie jest sklasyfikowana.
Piktogram, hasło, zwroty H	Brak
Składniki sklasyfikowane	Kwas cytrynowy, benzoesan sodu i sorbinian potasu — według karty producenta Eye Irrit. 2, H319. Każdy występuje w udziale nie wyższym niż 1 %, łącznie poniżej ogólnego stężenia granicznego 10 % dla tej klasy, dlatego mieszanina pozostaje niesklasyfikowana.
Środki ochrony przy pracy z surowcem	Rękawice ochronne, okulary lub gogle ochronne, odzież ochronna. Nie jeść, nie pić i nie palić podczas pracy z produktem.

Szczegółowe informacje zawiera Karta Charakterystyki (SDS) tego produktu.

10 Przechowywanie, trwałość i opakowanie

Warunki przechowywania	W oryginalnym, szczelnie zamkniętym opakowaniu, w temperaturze 15–25 °C, w miejscu suchym i chłodnym, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
Opakowanie	Przechowywać w oryginalnym pojemniku; zamykać po każdym użyciu. Przed użyciem wymieszać.
Materiały niezgodne	Silne kwasy, silne zasady, silne utleniacze; źródła ciepła.
Warunki, których należy unikać	Bezpośrednie światło słoneczne oraz skrajnie wysokie i niskie temperatury.
Trwałość	24 miesiące w oryginalnym, nieotwieranym opakowaniu (deklaracja producenta). Termin dla danej partii podaje Certyfikat Analizy (CoA).
Okres po otwarciu	Brak danych producenta.
Konfekcjonowanie ESENT	Pojemności zgodnie z aktualną ofertą sklepu esent.pl.

11 Informacje regulacyjne

- Rozporządzenie (WE) nr 1223/2009 dotyczące produktów kosmetycznych — składnik główny nie jest objęty załącznikami II-VI; benzoesan sodu i sorbinian potasu figurują w załączniku V jako dopuszczone konserwanty (poz. 1 i poz. 4).
 - Rozporządzenie Komisji (UE) nr 655/2013 — wspólne kryteria dotyczące oświadczeń.
 - Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008 (CLP) — mieszanina niesklasyfikowana; klasyfikacje składników podano w sekcji 9.
 - Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (REACH) — według karty producenta produkt nie zawiera substancji objętych załącznikami XIV i XVII ani substancji z listy kandydackiej SVHC.
 - Rozporządzenie (UE) 2023/1545 — rozszerzony wykaz substancji zapachowych podlegających deklarowaniu; producent nie przekazuje profilu składników lotnych.
- Gotowy kosmetyk wprowadzany do obrotu wymaga raportu oceny bezpieczeństwa zgodnie z art. 10 i załącznikiem I rozporządzenia 1223/2009 oraz zgłoszenia w portalu CPNP. Obowiązek ten spoczywa na osobie odpowiedzialnej za produkt końcowy.

12 Podstawa dokumentu i zastrzeżenia

Źródła: Certyfikat Analizy producenta ze specyfikacją (wzór wersja 14 z 03.01.2017; partia z 07.2017); dotychczasowa dokumentacja ESENT (maj 2026) opracowana na podstawie karty charakterystyki producenta (wersja 5.0 z 13.11.2015). Nazwa INCI, identyfikatory i funkcja zweryfikowane w wykazie CosIng (październik 2026, wpis 57864). Przeliczenie konserwantów wobec limitów załącznika V — obliczenie ESENT.

ESENT nie prowadzi własnych badań laboratoryjnych i nie modyfikuje składu produktu. Dane w niniejszej karcie pochodzą z dokumentacji producenta. Przeliczenie konserwantów wobec limitów załącznika V jest obliczeniem ESENT i oznaczono je wprost.

Karta dotyczy produktu, nie konkretnej partii. Wyniki oznaczeń, numer partii i termin przydatności zawiera Certyfikat Analizy (CoA), który ESENT udostępnia na żądanie pod adresem bok@esent.pl.

Informacje zawarte w karcie służą wsparciu formulatora. Nie zwalniają odbiorcy z obowiązku samodzielnej oceny przydatności surowca do zamierzonego zastosowania ani z obowiązków wynikających z rozporządzenia 1223/2009.

Wydanie: Październik 2026 | v2.0 — wydanie zastępujące karty ESENT v1.0 z maja 2026.

Zmiany w tej wersji: Karty opracowane ponownie. Usunięto nazwę i dane kontaktowe producenta, informacje o certyfikacji, opisy działania na skórę, zakres dawkowania 1–100 % i okres po otwarciu 6 miesięcy bez źródła w dokumentacji producenta, deklaracje wegańską, GMO i braku testów na zwierzętach bez dokumentu źródłowego oraz niemiecką klasę zagrożenia wód. Uzupełniono numer wpisu i funkcję wg CosIng oraz przeliczenie konserwantów wobec limitów załącznika V.

Opracowanie: ESENT — STUDIO Ewa Talarczyk-Skowrońska, ul. Ostoi-Zagórskiego 34, 71-810 Szczecin.

Kontakt: bok@esent.pl, tel. +48 530 176 850, esent.pl